

CABECERA

YACIMIENTO: Museo Diocesano y Catedralicio (Valladolid)
MUNICIPIO: Valladolid
PROVINCIA: Valladolid
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 4536; CIHM 3, 36
N. INV: Museo Diocesano y Catedralicio (Valladolid)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Placa
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 28,5 x 36
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA: 32 mm
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Anno D(omi)ni MCCLXX / quarto X k(a)l(enda)s oct/obris obiit Lupus / Pet(ri) socius hui(us) ec/c(lesi)e
 q(ui) sepultus e(st) hic

Texto de CIHM 3, 36.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

En el año del Señor de 1274, el 22 de septiembre, murió Lope Pérez, compañero de esta iglesia, que está sepultado aquí.

Traducción de CIHM 3, 36.

COMENTARIO:

En "obiit" la segunda i (de menos tamaño y más fina) parece añadida con posterioridad.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 3, 36.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Texto dispuesto en una placa de caliza en cinco líneas horizontales. Doble pautado inciso a 40 mm (con 8 mm entre las dos líneas de la pauta). La parte inferior izquierda está dañada, pero no impide la lectura del texto.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica mayúscula redonda incisa en surco. Letra de periodo avanzado, en la que se advierten rasgos de lo que será la gótica mayúscula compacta. Hay abundancia de letras unciales (n, d, m, e, h). Además, se distinguen trazos ornamentales en espiral en los trazos descendentes de algunas letras. La abreviaturas se marcan con un pequeño yugo, el uso de un trazo horizontal cortando las letras...

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 22 de septiembre de 1274, siglo XIII.

CRIT. DAT.: El propio texto.

CONTEXTO HALLAZGO: Se encuentra colocado actualmente en el arcosolio de la izquierda del muro sur de la capilla de san Llorente.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4536; CIHM 3, 36; Martínez Ortega, Ricardo (2006) "Epigrafía medieval y epigrafía moderna en la provincia de Valladolid", Revista de Filología 24, pp. 188-191.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



L024INS035